

Zeitschrift: Zürcher Illustrierte
Band: 16 (1940)
Heft: 11

Artikel: Zwei hochgestellte Russen ; Zwei Finnen des Jahrgangs 1896/97
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-757367>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Zwei hochgestellte Russen — Deux officiers supérieurs russes

General G. Stern, der Oberkommandierende aller sowjetrussischen Streitkräfte, die im Kriege gegen Finnland kämpfen. General Stern war früher Kommandant der fernöstlichen Sowjetarmee.

Général G. Stern, commandant en chef des forces soviétiques engagées dans la guerre de Finlande. Le général Stern était auparavant commandant de l'armée soviétique d'Extrême-Orient.

General W. Schaposchnikow, Stabschef der Sowjetarmee, nach Marschall Woroschilow, dem Oberkommandierenden, der höchste Offizier der russischen Streitmacht.

Général V. Chapochnikov, chef d'état-major de l'armée soviétique, le plus haut grade après celui de Vorochilov, de l'armée russe.



Zwei Finnen des Jahrgangs 1896/97 — Deux Finlandais de la classe 1896/97

Sie sind vor kurzem unter die Waffen gerufen worden, Leute von Finnlands alter Garde, Freiheitskämpfer aus den Jahren 1918/19, jetzt wieder eingezogen, um in mörderischen Kämpfen einer «weitergeschrittenen» Zeit abermals für ihr Land einzustehen.

Appelés depuis peu sous les armes, les Finlandais de la vieille Garde, pionniers de la liberté des années 1918/19, sont engagés à nouveau dans une guerre meurtrière pour la défense de leur liberté.